



*GRAD ROVINJ-ROVIGNO – CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO*

*PRIME MODIFICHE E INTEGRAZIONI  
DEL BILANCIO  
DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO  
per l'anno 2015*

In conformità alle disposizioni dell'art. 39 della Legge sul bilancio ( GU RC 87/08, 136/12 e 15/15 ) e dell'art. 65 dello Statuto della città di Rovinj-Rovigno (Bollettino ufficiale della città di Rovinj-Rovigno 4/09 e 3/13 ), il Consiglio municipale della città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 13 agosto 2015, approva le

**PRIME MODIFICHE E INTEGRAZIONI  
DEL BILANCIO  
DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO PER L'ANNO 2015**

**I - PARTE GENERALE**

Articolo 1

Nell'art. 1 del Bilancio della Città di Rovinj - Rovigno per il 2015 ( nel testo che segue: Bilancio ), Conto delle entrate e delle uscite' viene modificato come segue:

**CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE**

*in kune*

	descrizione	Piano 2015	aumento/ diminuzione	nuovo piano 2015
	entrate	124.270.622	150.000	124.420.622
	uscite	139.720.622	150.000	139.870.622
	differenza	-15.450.000	0	-15.450.000

**CONTO DI FINANZIAMENTO**

*in kune*

opis	descrizione	Piano 2015	aumento/ diminuzione	nuovo piano 2015
	Entrate da beni finanziari e indebitamenti		0	0
	Uscite per beni finanziari e pagamento prestiti	4.350.000	0	4.350.000
	Netto finanziamento	-4.350.000	0	-4.350.000
	Risultato finanziario anno precedente	19.800.000		19.800.000
	Differenza/avanzo/disavanzo/netto finanziamento	0	0	0

Articolo 2

Nell'articolo 2 del Bilancio, l'importo 144.070.622,00 viene sostituito con l'importo 144.220.622,00.

Articolo 3

*Nell'articolo 3 del Bilancio, l'importo 144.070.622,00 viene sostituito con l'importo 144.220.622,00.*

*Articolo 4*

*Le modifiche nella classificazione economica, organizzativa, di programmazione e funzionale, nonché nelle fonti dei finanziamenti vengono presentati nella Parte Generale e Specifica e sono parte integrante del Bilancio.*

*Articolo 5*

*La presente Modifica e integrazione del Bilancio entra in vigore otto giorni dal giorno della pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Città di Rovinj - Rovigno, e viene applicata dal 1 gennaio 2015.*

*Klasa/Classe: 400-06/15-01/7*

*Ur.broj/Numprot.: 2171-01-01-15-2*

*Rovinj-Rovigno, 13 agosto 2015*

**CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO**

*Il Presidente  
Davorin Flego, m.p.*

I-  
I-1.  
I-1.1.  
I-1.1.1

**PARTE GENERALE**  
**BILANCIO**  
**CONTO DELLE ENTRATE E DELLE SUCITE**  
**ENTRATE**

fonte	conto	descrizione	Piano 2015	aumento/ diminuzio ne	nuovo piano 2015	totale NUOVO PIANO 2015	11 - ricavi ed entrate generali	41 - ricavi per finalità specifiche	42 - ricavi da contratti per finalità specifiche	50 - decentralizza one, coperto dallo stato	51 - decentralizza one, rimborso la città da -11- 33 - bilanci, altri livelli - per finalità specifiche	54 - aiuti UE	62 - donazioni da contratti specifici	71 - ricavi da vendita o scambio di beni non finanziari e dedicate da saldi anni precedenti	82 - entrate specifiche	83 - entrate dedicate da saldi anni precedenti	non specifiche	
1	2	3	4	5	6	6a	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	<i>Prihod i prii</i>	<i>Ricavi ed entrate</i>	144.070.622	150.000	144.220.622	144.220.622	56.369.981	34.691.985	5.615.619	4.530.000	0	456.360	804.600	12.687.077	9.265.000	10.467.125	9.332.875	
		<i>ricavi da attività economiche</i>	124.270.622	150.000	124.420.622	124.420.622	56.369.981	34.691.985	5.615.619	4.530.000	0	456.360	804.600	12.687.077	9.265.000	0	0	
	6	<i>ricavi da attività</i>	115.020.622	150.000	115.170.622	115.170.622	56.369.981	34.691.985	5.615.619	4.530.000	0	456.360	804.600	12.687.077	15.000	0	0	
11 50	61	<i>ricavi da imposte</i>	51.965.000	0	51.965.000	51.965.000	50.365.000	0	0	1.600.000	0	0	0	0	0	0	0	
	611	<i>imposte e addizionali all'imposta sul reddito</i>	34.200.000	0	34.200.000	34.200.000	32.600.000	0	0	1.600.000	0	0	0	0	0	0	0	
11	613	<i>imposte sugli patrimoni</i>	13.500.000	0	13.500.000	13.500.000	13.500.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
11	614	<i>imposte su beni e servizi</i>	4.265.000	0	4.265.000	4.265.000	4.265.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	63	<i>aiuti dall'estero e da soggetti compresi nel bilancio generale</i>	9.511.460	150.000	9.661.460	9.661.460	0	0	5.470.500	2.930.000	0	456.360	804.600	0	0	0	0	
54	631	<i>aiuti da governi esteri</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
54	632	<i>aiuti da organizzazioni internazionali e da istituzioni e organi UE</i>	804.600	0	804.600	804.600	0	0	0	0	0	804.600	0	0	0	0	0	
41 50 53	633	<i>aiuti dal bilancio</i>	636.360	150.000	786.360	786.360	0	0	0	330.000	0	456.360	0	0	0	0	0	
41 42 53	6332	<i>aiuti di capitale dal bilancio</i>	47.000	150.000	197.000	197.000	0	0	0	0	0	197.000	0	0	0	0	0	
53	63321	<i>aiuti di capitale dal bilancio della RC - Min cultura - progetti di tutela beni culturali</i>	0	150.000	150.000	150.000	0	0	0	0	0	150.000	0	0	0	0	0	
	634	<i>aiuti da altri soggetti compresi nel bilancio generale</i>	5.470.500	0	5.470.500	5.470.500	0	0	5.470.500	0	0	0	0	0	0	0	0	
50	635	<i>aiuti di livellamento per le funzioni decentralizzate</i>	2.600.000	0	2.600.000	2.600.000	0	0	0	2.600.000	0	0	0	0	0	0	0	
	64	<i>ricavi dal patrimonio</i>	8.890.000	0	8.890.000	8.890.000	5.258.000	3.632.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
11	641	<i>ricavi dal patrimonio finanziario</i>	258.000	0	258.000	258.000	258.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
41	642	<i>ricavi da patrimonio non finanziario</i>	8.632.000	0	8.632.000	8.632.000	5.000.000	3.632.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	65	<i>ricavi da tasse amministrative e da dispos. Specifiche</i>	31.807.085	0	31.807.085	31.807.085	586.981	31.059.985	145.119	0	0	0	0	15.000	0	0	0	
11 41 42	651	<i>tasse amministrative</i>	3.550.000	0	3.550.000	3.550.000	550.000	3.000.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
11 41 71	652	<i>ricavi da disposizioni specifiche</i>	2.847.100	0	2.847.100	2.847.100	36.981	2.650.000	145.119	0	0	0	0	15.000	0	0	0	
41	653	<i>contributi e imposte comunali</i>	25.409.985	0	25.409.985	25.409.985	0	25.409.985	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	66	<i>ricavi dalla vendita di beni e servizi ricavi da donazioni</i>	12.687.077	0	12.687.077	12.687.077	0	0	0	0	0	0	12.687.077	0	0	0	0	
42	663	<i>donazioni da persone fisiche e giuridiche al di fuori dello stato generale</i>	12.687.077	0	12.687.077	12.687.077	0	0	0	0	0	0	12.687.077	0	0	0	0	
	68	<i>multe, provvedimenti amministrativi ed altri proventi</i>	160.000	0	160.000	160.000	160.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
11	681	<i>multe e provvedimenti amministrativi</i>	160.000	0	160.000	160.000	160.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
71	7	<i>ricavi da vendita di patrimonio non finanziario</i>	9.250.000	0	9.250.000	9.250.000	0	0	0	0	0	0	0	9.250.000	0	0	0	
71	71	<i>ricavi da vendita di patrimonio non prodotto</i>	7.700.000	0	7.700.000	7.700.000	0	0	0	0	0	0	0	7.700.000	0	0	0	
71	711	<i>ricavi da vendita di ricchezze naturali</i>	6.200.000	0	6.200.000	6.200.000	0	0	0	0	0	0	0	6.200.000	0	0	0	
71	712	<i>ricavi da vendita di patrimonio non materiale</i>	1.500.000	0	1.500.000	1.500.000	0	0	0	0	0	0	0	1.500.000	0	0	0	
71	72	<i>ricavi da vendita di patrimonio prodotto</i>	1.550.000	0	1.550.000	1.550.000	0	0	0	0	0	0	0	1.550.000	0	0	0	
71	721	<i>ricavi da vendita di edifici</i>	1.550.000	0	1.550.000	1.550.000	0	0	0	0	0	0	0	1.550.000	0	0	0	
<b>Sommario</b>																		
	6	<i>totale ricavi da attività</i>	115.020.622	150.000	115.170.622	115.170.622	56.369.981	34.691.985	5.615.619	4.530.000	0	456.360	804.600	12.687.077	15.000	0	0	
	7	<i>ricavi da vendita di patrimonio non finanziario</i>	9.250.000	0	9.250.000	9.250.000	0	0	0	0	0	0	0	9.250.000	0	0	0	

fonte	conto	descrizione	Piano 2015	aumento/ diminuzio ne	nuovo piano 2015	totale NUOVO PIANO 2015	11 - ricavi ed entrate generali	41 - ricavi per finalità specifiche	42 - ricavi da contratti per finalità a specifiche	50 - decentralizza one, coperto dallo stato	51 - decentralizza one, rimborsa la città da -11- 03 - bilanci, altri livelli - per finalità a specifiche	54 - aiuti UE	62 - donazioni da contratti specifici	71 - ricavi da vendita o scambio di beni non finanziari e 82 - entrate dedicate da saldi anni precedenti- specifici	83 - entrate dedicate da saldi anni precedenti- non specifici		
		<b>totale ricavi da attività economiche</b>	<b>124.270.622</b>	<b>150.000</b>	<b>124.420.622</b>	<b>124.420.622</b>	<b>56.369.981</b>	<b>34.691.985</b>	<b>5.615.619</b>	<b>4.530.000</b>	<b>0</b>	<b>456.360</b>	<b>804.600</b>	<b>12.687.077</b>	<b>9.265.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	83412	ricavi da vendita di quote di partecipazione	0	0	0	0											
		<b>totale ricavi e quote</b>	<b>124.270.622</b>	<b>150.000</b>	<b>124.420.622</b>	<b>124.420.622</b>	<b>56.369.981</b>	<b>34.691.985</b>	<b>5.615.619</b>	<b>4.530.000</b>	<b>0</b>	<b>456.360</b>	<b>804.600</b>	<b>12.687.077</b>	<b>9.265.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	84452	finanziamenti di banche	0	0	0	0											
	83+84	<b>totale entrate (quote e/o finanziamenti)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
		<b>totale ricavi ed entrate</b>	<b>124.270.622</b>	<b>150.000</b>	<b>124.420.622</b>	<b>124.420.622</b>	<b>56.369.981</b>	<b>34.691.985</b>	<b>5.615.619</b>	<b>4.530.000</b>	<b>0</b>	<b>456.360</b>	<b>804.600</b>	<b>12.687.077</b>	<b>9.265.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
		risultato finanziario anno precedente	19.800.000	0	19.800.000	19.800.000										10.467.125	9.332.875
		<b>Totale disponibile = Totale bilancio</b>	<b>144.070.622</b>	<b>150.000</b>	<b>144.220.622</b>	<b>144.220.622</b>	<b>56.369.981</b>	<b>34.691.985</b>	<b>5.615.619</b>	<b>4.530.000</b>	<b>0</b>	<b>456.360</b>	<b>804.600</b>	<b>12.687.077</b>	<b>9.265.000</b>	<b>10.467.125</b>	<b>9.332.875</b>

### Risultato finanziario

		totale ricavi correnti	124.270.622	150.000	124.420.622	124.420.622	56.369.981	34.691.985	5.615.619	4.530.000	0	456.360	804.600	12.687.077	9.265.000	0	0
		totale spese e costi correnti	144.070.622	150.000	144.220.622	144.220.622	54.865.981	34.691.985	5.615.619	4.530.000	1.504.000	456.360	804.600	12.687.077	9.265.000	10.467.125	9.332.875
		risultato finanziario	-19.800.000	0	-19.800.000	-19.800.000	1.504.000	0	0	0	-1.504.000	0	0	0	0	-10.467.125	-9.332.875
		copertura da entrate (partecipazioni, finanziamenti e trasferimento riser	19.800.000	0	19.800.000	19.800.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10.467.125	9.332.875
		<b>Risultato totale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.504.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-1.504.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

I - 1.1.

## CONTO DEI COSTI E COSTI

I - 1.1.2

## COSTI

1	2	3	4	5	6
izvor financiranja	conto	descrizione	Piano 2015	aumento/ diminuzione	nuovo piano 2015
		<b>Totale costi</b>	144.070.622	150.000	144.220.622
	3	Spese operative	109.512.045	150.000	109.662.045
	31	Spese per i dipendenti	34.421.000	0	34.421.000
11 41 50	311	Stipendi	28.552.500	0	28.552.500
11 50	312	altre spese per i dipendenti	1.890.000	0	1.890.000
11	313	contributi sui stipendi	3.978.500	0	3.978.500
	32	Costi materiali	36.466.585	150.000	36.616.585
11 41 54	321	Rimborso spese a dipendenti	1.730.500	0	1.730.500
11 41 50 51	322	Spese per materiale ed energia	6.004.100	0	6.004.100
11 41 42 50 51 54 71	323	Spese per servizi	24.780.985	150.000	24.930.985
	3232	Servizi di manutenzione corrente e di investimento	11.655.485	170.000	11.825.485
	3237	Servizi personali ed intellettuali	2.998.000	-20.000	2.978.000
11 41 54	329	Altri costi operativi non menzionati	3.951.000	0	3.951.000
	34	Costi finanziari	1.234.000	0	1.234.000
11 71	342	Interessi per i finanziamenti ricevuti	600.000	0	600.000
11	343	altri costi finanziari	634.000	0	634.000
	35	Sovvenzioni	2.525.000	0	2.525.000
11 41	351	Sovvenzioni a società commerciali del settore pubblico	2.525.000	0	2.525.000
	37	Rimborsi a cittadini e famiglie da assicurazioni ed altri rimborsi	4.825.000	0	4.825.000
11 53	372	Altri rimborsi a cittadini e famiglie dal bilancio	4.825.000	0	4.825.000
	38	Altri costi	30.040.460	0	30.040.460
11 41 53	381	Donazioni correnti	12.038.960	0	12.038.960
41 50 51 71	382	Donazioni di capitale	1.141.500	0	1.141.500
11 41 42 71 82	386	Sussidi di capitale	16.860.000	0	16.860.000
	4	Spese per l'acquisto di beni non finanziari	30.208.577	0	30.208.577
	41	Patrimonio non prodotto	5.600.000	0	5.600.000
71	411	Patrimonio materiale	5.600.000	0	5.600.000
	42	Patrimonio prodotto di lungo termine	11.921.500	0	11.921.500
41 71 81	421	edifici	8.491.000	0	8.491.000
11 41 81	422	impianti e attrezzatura	656.000	0	656.000
11 41 50 71 82	426	patrimonio prodotto non materiale	2.774.500	0	2.774.500
	45	Costi per investimenti aggiuntivi in beni non finanziari	12.687.077	0	12.687.077
	451	Investimenti aggiuntivi in edifici	12.687.077	0	12.687.077

## SOMMARIO

	3	Spese operative	109.512.045	150.000	109.662.045
	4	Spese per l'acquisto di beni non finanziari	30.208.577	0	30.208.577
		<b>totale spese</b>	<b>139.720.622</b>	<b>150.000</b>	<b>139.870.622</b>
	5	Spese per beni finanziari e pagamento di finanziamenti	4.350.000	0	4.350.000
		<b>Totale costi e spese</b>	<b>144.070.622</b>	<b>150.000</b>	<b>144.220.622</b>

## II - POSEBNI DIO PRORAČUNA

numero / POSIZIONE	CLASS. DI PROGRAM sezione	intestazione	programma	attività	progetto	FRUTTORE	FUNZIONE	FONTE FINANZIAMENTO	classificazione	ECONOMICA - conto dal	piano contabile	descrizione - denominazione	piano 2015	aumento/ diminuzione	nuovo piano 2015
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1-								SEZIONE 1				CONSIGLIO MUNICIPALE E SINDACO	9.102.500		9.102.500
2-								SEZIONE 2				SETTORE AMMINISTRATIVO PER IL BILANCIO, L'ECONOMIA E I FONDI EUROPEI	43.616.600		43.616.600
3-								SEZIONE 3				SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA PIANIFICAZIONE TERRITORIALE, LA TUTELA DELL'AMBIENTE E IL RILASCIO DEGLI ATTI	1.521.250		1.521.250
4-								SEZIONE 4				SETTORE AMMINISTRATIVO PER L'EDILIZIA E LA MANUTENZIONE DEGLI IMPIANTI	34.366.327	150.000	34.516.327
5-								SEZIONE 5				SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO	7.043.000		7.043.000
6-								SEZIONE 6				SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI COMUNALI E GENERALI	18.159.485		18.159.485
7-								SEZIONE 7				SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI SOCIALI	30.261.460		30.261.460
												TOTALE	144.070.622	150.000	144.220.622

numero / POSIZIONE	CLASS. DI	FUNZIONE	FONTE FINANZIAMENTO	classificazione ECONOMICA - conto dal piano contabile	descrizione - denominazione	PIANO 2015	aumento/ diminuzione	NUOVO PIANO 2015	totale FONTI per il NUOVO PIANO 2015	41 - ricavi per finalità specifiche	53 - RI e RC per altre finalità
	PROGRAMM.										
	sezione										
	intestazione										
	programma										
attività											
progetto											
FRUITORE	1	2	3	4	5	6	7	8	9=8-uk.10 do 20	11	15
<b>004 SEZIONE 4 SETTORE AMMINISTRATIVO PER L'EDILIZIA E LA MANUTENZIONE DEGLI IMPIANTI</b>											
<b>PIANO 2015</b>											
4-002	T 101302	0620	41	323	servizi di consulenza	100.000	-20.000	80.000	100.000	100.000	0
		0620	41	3237	servizi intellettuali e personali	100.000	-20.000	80.000	100.000	100.000	
<b>AUMENTO/ DIMINUZIONE FONTI DI FINANZIAMENTO</b>											
4-002	T 101302	0620	41	323	servizi di consulenza	0	0	0	-20.000	-20.000	0
		0620	41	3237	servizi intellettuali e personali				-20.000	-20.000	0
<b>NUOVO PIANO 2015 per le FONTI DI FINANZIAMENTO</b>											
4-002	T 101302	0620	41	323	servizi di consulenza	0	0	0	80.000	80.000	0
		0620	41	3237	servizi intellettuali e personali				80.000	80.000	
<b>PIANO 2015</b>											
4-015	K 101607	0620	41	323	edifici patrimonio culturale	417.000	170.000	587.000	417.000	417.000	0
		0620	41	3232	servizi di manutenzione corrente e di investimento	417.000	170.000	587.000	417.000	417.000	
<b>AUMENTO/ DIMINUZIONE FONTI DI FINANZIAMENTO</b>											
4-015	K 101607	0620	41	323	edifici patrimonio culturale	0	0	0	170.000	20.000	150.000
		0620	41	3232	servizi di manutenzione corrente e di investimento				170.000	20.000	150.000
<b>NUOVO PIANO 2015 per le FONTI DI FINANZIAMENTO</b>											
4-015	K 101607	0620	41	323	edifici patrimonio culturale	0	0	0	587.000	437.000	150.000
		0620	41	3232	servizi di manutenzione corrente e di investimento				587.000	437.000	150.000
<b>TOTALE PARTE SEZIONE 4 per IL PIANO 2015</b>						<b>517.000</b>	<b>150.000</b>	<b>667.000</b>	<b>517.000</b>	<b>517.000</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE PARTE SEZIONE 4 per AUMENTO/ DIMINUZIONE FONTI DI FINANZIAMENTO</b>						<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>150.000</b>	<b>0</b>	<b>150.000</b>
<b>TOTALE PARTE SEZIONE 4 per il NUOVO PIANO 2015</b>						<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>667.000</b>	<b>517.000</b>	<b>150.000</b>



**Aggiunta alle prime modifiche e integrazioni del piano finanziario per il 2015**  
**PIANO DEI RICAVI PER FONTI DI FINANZIAMENTO - DETTAGLIO DELLE MODIFICHE**

fonte	conto	descrizione	PIANO 2015	aumento/ diminuzione	NUOVO PIANO 2015	totale FONTI per il NUOVO PIANO 2015	53 - RI e RC per altre finalit a
1	2	3	4	5	6	4a	12
<b>PIANO 2015</b>							
53	63321	sussidi di capitale dal bilancio della RC - Min cultura - progetti tutela beni culturali	0	150.000	150.000	0	0
<b>AUMENTO/ DIMINUZIONE FONTI DI FINANZIAMENTO</b>							
53	63321	sussidi di capitale dal bilancio della RC - Min cultura - progetti tutela beni culturali	0	0	0	150.000	150.000
<b>NUOVO PIANO 2015 per LE FONTI DI FINANZIAMENTO</b>							
53	63321	sussidi di capitale dal bilancio della RC - Min cultura - progetti tutela beni culturali		0	0	150.000	150.000
<b>TOTALE parte del PIANO 2015</b>			0	150.000	150.000	0	0
<b>TOTALE AUMENTO/ DIMINUZIONE FONTI DI FINANZIAMENTO</b>			0	0	0	150.000	150.000
<b>TOTALE parte del PIANO 2015</b>			0	0	0	150.000	150.000